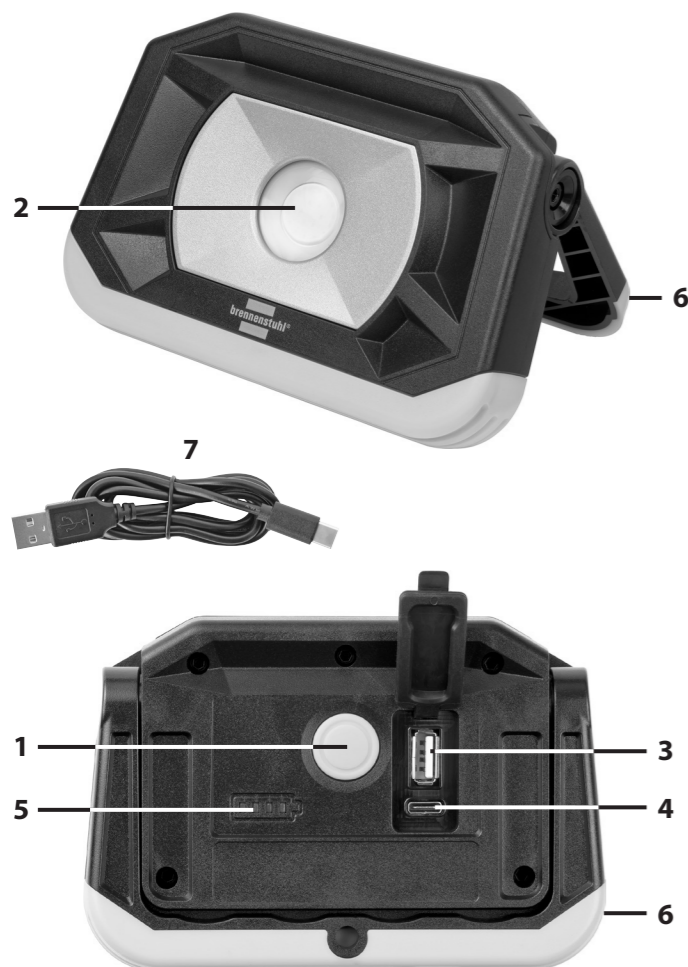


# brennenstuhl®

## Kaasaskantav akuga LED-latern Mobilný LED akumulátorový žiarič Mobilni LED baterijski reflektor Mobilus LED akumuliatorinis prožektorius Pārnēsājams LED lukturis ar akumulatoru

### PF 1000 MA

- EE Kasutusjuhend
- SK Návod na používanie
- SI Navodila za uporabo
- LT Naudojimo instrukcija
- LV Lietošanas instrukcija



EE Kasutusjuhend

## Kaasaskantav akuga LED-latern PF 1000 MA

### OHUTUSNÕUDED

- Enne kasutamist lugege kasutusjuhend tähelepanelikult läbi.
- Ärge kasutage laternat kahjustuste korral.
- Pöörduge sel juhul elektriku poole või võtke ühendust mõne nimetatud teenindusega.
- Ärge kunagi avage seadet.
- Ärge kasutage laternat plahvatusohtlikus keskkonnas – eluohtlik!
- Kasutage aku laadimiseks ainult kontrollitud USB-vooluallikat.
- Kahjustatud kaitsekate ei saa välja vahetada. Kui kaitsekate on purunenud, tuleb latern kasutusel kõrvaldada.



• Ärge vaadake otse valgusesse.



• Minimaalse vahekauguse mittejärgimise korral võivad valgustatud objektid üle kuumeneda.



• Kuumas pealispinnad.

### KASUTUSELEVÕTMINE

- Esmakordsel kasutamisel laske akul üks kord täielikult tühjeneda ja laadige aku taas täis.
- Tagumine lüliti:  
Lülitusjärjestus: 100%- 50%- 10%- väljas.
- Toodet saab laadimise ajal kasutada.
- Pikema mittekasutamise korral laadige akut iga 3 kuu tagant.
- Aku väljavahetamine pole võimalik. Defektse aku korral tuleb latern kasutuselt kõrvaldada.

### JUHTELEMENTIDE ÜLEVAADE

- 1 Sisse/välja lüliti
- 2 LED-lamp
- 3 Akupanga USB
- 4 Laadimispesa, tüüp C
- 5 Laadimisnäidik
- 6 Käepide
- 7 Laadimisjuhe, tüüp A/C

### VÄLISTE SEADMETE LAADIMINE USB KAUDU

Laternal on USB akupanga funktsioon. USB-pesa (3) kaudu saab ühendada või laadida väliseid seadmeid, nagu nutitelefon või tahvelarvuti. Võimalike laadimistsükli arv oleneb välise seadme liigist ning laterna aku laadimisolekust. Laadimise ajal ei vasta toode klassile IP65 (tolmukindel ja kaitstud pealevoolava vee eest).

### LAADIMINE

Kasutage ainult kontrollitud USB-toiteallikat (nt laadimiseseade, arvuti), maksimaalselt 5 V väljundpingega:  
Ühendus: USB-allikas - Laadimisjuhe, tüüp A/C (7) -laadimispesa (4).

### TEHNILISED ANDMED

LED:	COB
Aku:	integreeritud, Li-Ion 3,7 V/2,5 Ah
Laadimispesa:	5 V DC, sisemine, piiratud võimsusele 1 A
Akupank:	5 V/1 A
Laadimisaeg:	~ 3,0 h
Kaitseklass:	IP 65, IK 08
Temperatuurivahemik:	-10°C - +40°C

EL-vastavus:

### HOOLDAMINE

Valgusti valgusallikas pole vahetatav; kui valgusallika tööiga on läbi, tuleb kogu valgusti välja vahetada.

### PUHASTAMINE

Ärge kasutage lahusteid, söövitavaid puhastusvahendeid vms. Kasutage puhastamiseks ainult kuiva või kergelt niisutatud lappi.

### UTILISEERIMINE

**Ärge visake elektriseadmeid olmeprügi hulka!**  
Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jääkide kohta ning vastavatele riiklikele seadustele tuleb kasutatud elektriseadmed eraldi koguda ja suunata keskkonnasäästlikku ringlussevõttu. Kasutuselt kõrvaldatud elektriseadmete utiliseerimise võimaluste kohta uurige lähemalt kohalikust omavalitsusest.



### Patareid ja laetavad patareid ei ole olmeprügi!

Tarbijana on teil seaduslikult kohustus tagastada kõik patareid ja akud oma valla / linnaosa kogumispunkti või jaemüügipoodidesse, et neid saaks keskkonnasõbralikult viisil utiliseerida, vastasel juhul on potentsiaalsed ohud keskkonnale ja inimeste tervisele.

### ELI VASTAVUSVAALDUS

ELi vastavusvaldus on saadaval tootjalt.

### TOOTJA

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Lisainfo leiate jaotisest Hooldus/KKK  
meie kodulehel [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

### SK Návod na používanie

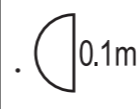
## Mobilný LED akumulátorový žiarič PF 1000 MA

### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Prečítajte si pred použitím produktu podrobne návod na obsluhu.
- Nepoužívajte žiarič pri poškodení.
- Obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára alebo uvedenú servisnú adresu.
- Nikdy neotvárajte prístroj.
- Nepoužívajte žiarič v prostredí ohrozenom výbuchom - riziko ohrozenia života!
- Používajte na nabíjanie akumulátora iba testovaný zdroj prúdu USB.
- Zničený ochranný kryt sa nedá vymeniť. Žiarič sa musí zlikvidovať, ak je prasknutý ochranný kryt.



• Nikdy nehláďte priamo do svetla.



• Pri nedosiahnutí minimálnej vzdialenosti sa môžu prehrievať osvetlené predmety.



• Horúci povrch.

### SPUSTENIE DO PREVÁDZKY

- Pri prvom použití musíte akumulátor raz úplne vybiť a opäť nabiť.
- Spínač vzadu:  
Sekvencia svetla: 100%- 50%- 10%- vyp.
- Výrobok sa dá používať aj počas nabíjania.
- Pri dlhšom nepoužívaní nabíjajte akumulátory každé 3 mesiace.
- Akumulátor sa nedá vymeniť. Pri defektnom akumulátore sa musí zlikvidovať žiarič podľa predpisov.

### PREHĽAD OBSLUŽNÝCH DIELOV

- 1 Vypínač Zap/Vyp
- 2 LED
- 3 Powerbank USB
- 4 Nabíjacia zásuvka typ C
- 5 Indikátor nabíjania
- 6 Držiak
- 7 Nabíjací kábel typ A/C

### NABÍJANIE EXTERNÝCH PRÍSTROJOV CEZ USB

Žiarič ponúka funkciu USB Powerbank. Externý prístroj, ako smartfón alebo tablet, sa dá spojiť s výstupom USB (3) a nabiť. Počet možných nabíjacích cyklov závisí od druhu externého prístroja a tiež stavu nabíjania akumulátora žiariča. Výrobok nemá počas nabíjania ochranu IP55 (ochrana proti prachu a striekajúcej vode).

### NABÍJANIE

Používajte iba testovaný zdroj prúdu USB (napr. nabíjačka, počítač) s výstupným napätím maximálne 5 V:  
Spojenie: USB zdroj - Nabíjací kábel typ A/C (7) - nabíjacia zásuvka (4).

### TECHNICKÉ ÚDAJE

LED:	COB
Akumulátor:	integrováný, Li-Ion 3,7 V/2,5 Ah
Vstup nabíjania:	5 V DC, interne obmedzený na 1 A
Powerbank:	5 V/1 A
Doba nabíjania:	~ 3,0 h
Druh ochrany:	IP 65, IK 08
Teplotný rozsah:	-10°C - +40°C

Zhodné s EÚ:

### ÚDRŽBA

Svetelný zdroj tejto lampy sa nedá vymeniť; ak dosiahol svetelný zdroj koniec svojej životnosti, musí sa vymeniť celá lampa.

### ČISTENIE

Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, dráždivé alebo agresívne čistiace prostriedky. Používajte na čistenie iba suchú alebo zľahka navlhčenú handričku.

### LIKVIDÁCIA

**Neodhadzujte elektrické prístroje do domového odpadu!**  
Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ o elektrických a elektronických starých prístrojoch sa musia opotrebované elektrospotrebiče zhromaždiť zvlášť a odviezť na ekologicky bezchybnú recykláciu. Možnosti likvidácie vyslúžilých prístrojov zistíte na vašej obecnej alebo mestskej správe.

### Batérie a nabíjateľné batérie nie sú domovým odpadom!

Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinní vrátiť všetky batérie a akumulátory na zberné miesto vo vašej obci / okrese alebo v maloobchodných predajniach, aby sa dali zlikvidovať environmentálne vhodným spôsobom, v opačnom prípade existujú potenciálne riziká pre životné prostredie a ľudské zdravie.

### VYHLÁSENIE O ZHODE S NORMAMI EÚ

Vyhlásenie o zhode s normami EÚ je uložené u výrobcu.

### VÝROBCA

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Pre ďalšie informácie vám odporúčame oblasť Servis/FAQ na našej domovskej stránke [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

### SI Navodila za uporabo

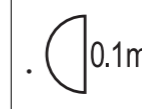
## Mobilni LED baterijski reflektor PF 1000 MA

### VARNOSTNA NAVODILA

- Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo.
- Če je reflektor poškodovan, ga ne uporabljajte.
- V takšnem primeru se obrnite na strokovno usposobljeno osebo s področja elektrike ali pa na naveden naslov za servis.
- Naprave nikoli ne odpirajte.
- Reflektorja ne uporabljajte v okolju, kjer vlada tveganje za eksplozijo - smrtna nevarnost!
- Za polnjenje baterije uporabljajte samo preverjen vir napajanja USB.
- Uničenega zaščitnega pokrova ni mogoče zamenjati. Reflektor je treba odstraniti med odpadke, če je zaščitni pokrov zlomljen.



• Prosimo, nikoli ne glejte neposredno v svetlobo.



• Ob prekoračitvi minimalne razdalje se lahko osvetljeni predmeti pregrejejo.



• Vroča površina.

#### ZAČETEK UPORABE

- Ob prvi uporabi baterijo najprej popolnoma izpraznite in nato ponovno napolnite.
- Stikalo zadaj:
  - Zaporedje svetenja: 100%- 50%- 10%- izklop.
- Med polnjenjem je izdelek mogoče uporabljati.
- Če izdelka dalj časa ne uporabljate je treba baterijo napolniti vsake 3 mesece.
- Baterije ni mogoče zamenjati. Ob okvarjeni bateriji je treba reflektor odložiti na ustrezen način.

#### PREGLED UPRAVLJALNIH ELEMENTOV

- Stikalo vklop/izklop
- LED
- Napajalna enota USB
- Vtičnica za polnjenje tip C
- Indikator polnjenja
- Obešalo
- Kabel za polnjenje tip A/C

#### POLNJENJE ZUNANJIH NAPRAV PREKO USB

Reflektor ima funkcijo zunanje napajalne enote USB. Zunanjo napravo, kot je pametni telefon ali tablica, lahko povežete z izhodom USB (B) in jo napolnite. Število možnih ciklov polnjenja je odvisno od vrste zunanje naprave in od stanja polnosti baterije reflektorja.

Med polnjenjem izdelek nima zaščite IP65 (zaščita pred vdorom prahu in brizgano vodo).


#### POLNJENJE

Uporabljajte izključno preverjen USB vir toka (npr. polnilnik, računalnik) z največjo izhodno napetostjo:

Povezava: Vir USB - Polnilni kabel tip A/C (7) - vtičnica za polnjenje (4).

#### TEHNIČNI PODATKI

LED:	COB
Akumulator:	vgrajen, Li-Ion 3,7 V/2,5 Ah
Vhod za polnjenje:	5 V DC, interno omejeno na 1 A
Napajalna enota:	5 V/1 A
Čas polnjenja:	~ 3,0 h
Vrsta zaščite:	IP 65, IK 08
Temp. območje:	-10°C - +40°C

Izpolnjuje zahteve EU: 

#### VZDRŽEVANJE

Sijalke te svetilke ni mogoče zamenjati, ko sijalka doseže konec svoje življenjske dobe je treba zamenjati celotno svetilko.

#### ČIŠČENJE

Ne uporabljajte nikakršnih topil, jedkih čistil ali podobnega. Za čiščenje uporabljajte samo suho ali rahlo navlaženo krpo.

#### ODLAGANJE

**Električnih naprav ne odlagajte med gospodinjske odpadke!**
V skladu z evropsko direktivo 2012/19/ES o električnih in elektronskih napravah je treba uporabljena električna orodja zbirati in jih oddati v okolju prijazno recikliranje. Možnosti za odlaganje odsluženih naprav so na voljo pri občini ali mestni upravi.

#### Baterije in polnilne baterije niso gospodinjski odpadki!

Kot potrošnik ste zakonsko dolžni vse baterije in akumulatorje predati na zbirno mesto v svoji občini / okrožju ali v trgovinah, tako da jih je mogoče odlagati na okolju prijazen način, sicer lahko pride do morebitnih tveganj za okolje in zdravje ljudi.

#### ES-IZJAVA O SKLADNOSTI

Izjava o skladnosti EU je na voljo pri proizvajalcu.

#### PROIZVAJALEC

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Za več informacij priporočamo ogled območja storitev in pogosto zastavljenih vprašanj na naši spletni strani [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).



#### Naudojimo instrukcija

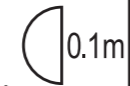
## Mobilus LED akumulatorinis prožektorius PF 1000 MA

#### SAUGOS NURODYMAI

- Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Nenaudokite sugadinto prožektoriaus.
- Tokiu atveju kreipkitės į elektriką arba nurodytu techninės priežiūros adresu.
- Niekada neatidarykite prietaiso.
- Nenaudokite prožektoriaus sprogioje aplinkoje – pavojus gyvybei!
- Akumuliatoriui įkrauti naudokite tik patikrintą USB srovės šaltinį.
- Apgadinto apsauginio dangčio pakeisti negalima. Sulūžus apsauginiam dangčiui, prožektorius turi būti utilizuojamas.



- Niekada nežiūrėkite tiesiai į šviesą.



- Nesilaikant minimalaus atstumo apšviesti objektai gali perkaisti.



- Įkaitę paviršiai.

#### NAUDOJIMO PRADŽIA

- Prieš pradėdami naudoti prietaisą, leiskite akumuliatoriui vieną kartą visiškai išsikrauti, tada jį vėl įkraukite.
- Jungiklis galinėje pusėje:
  - šviesumo seka: 100 % – 50 % – 10 % – išjungta.
- Produktą galima naudoti, kai jis kraunamas.
- Prietaiso ilgesnį laiką nenaudojant, akumulatorius kas 3 mėnesius turi būti įkraunamas.
- Akumulatoriaus negalima pakeisti. Akumuliatoriui sugedus, prožektorius turi būti tinkamai utilizuojamas.

#### VALDYMO DALIŲ APŽVALGA

- Įjungiklis / išjungiklis
- LED
- Išorinės baterijos USB
- Įkrovimo lizdai, C tipas
- Įkrovos indikatorius
- Atrama
- Įkrovimo kabeliai, A/C tipas

#### IŠORINIŲ PRIETAISŲ ĮKROVIMAS PER USB

Prožektoriuje yra USB išorinės baterijos funkcija. Išorinis prietaisas, pvz., išmanusis telefonas arba planšetė, gali būti prijungiamas ir kraunamas per USB išvestį (3). Galimų įkrovimo ciklų skaičius priklauso nuo išorinio prietaiso rūšies ir prožektoriaus akumulatoriaus įkrovos būsenos. Per įkrovimo procesą produktas neatitinka IP65 reikalavimų (dėl apsaugos nuo dulkių ir vandens srauto).

#### ĮKROVIMAS

Naudokite tik patikrintą USB srovės šaltinį (pvz., įkroviklį, kompiuterį) su daug. 5 V išėjimo įtampa:

Jungtis: USB šaltinis – įkrovimo kabelis, A/C tipas (7) – įkrovimo lizdas (4).

#### TECHNINIAI DUOMENYS

LED:	COB
Akumuliatorius:	įmontuotas, ličio jonai, 3,7 V/2,5 Ah
Įkrovimo įvestis:	5 V DC, viduje apribota iki 1 A
Išorinė baterija:	5 V/1 A
Įkrovimo trukmė:	~ 3,0 h
Apsaugos laipsnis:	IP 65, IK 08
Temperatūros diapazonas:	-10 <span> </span> °C – +40 <span> </span> °C

ES atitiktis: 

#### TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šio šviestuvo šviesos šaltinis yra nekeičiamas; pasibaigus šviesos šaltinio naudojimui trukmei, turi būti pakeičiamas visas šviestuvas.

#### VALYMAS

Nenaudokite tirpiklių, esdinamojo poveikio arba panašių valiklių. Prietaisą valykite tik sausa arba šiek tiek sudrėkinta šluoste.

#### ŠALINIMAS

**Elektros prietaisų nešalinkite su buitinėmis atliekomis!**
Remiantis ES direktyva 2012/19/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos perkėlimu į nacionalinę teisę, naudotus elektrinius įrankius privaloma surinkti atskirai ir atiduoti ekologiškai perdirbti. Dėl nebenaudojamų prietaisų šalinimo galimybių teiraukitės savo savivaldybėje.

#### Baterijos ir įkraunamos baterijos nėra buitinės atliekos!

Jūs, kaip vartotojas, esate teisiškai įpareigotas atiduoti visas baterijas ir akumulatorius į surinkimo punktą savo savivaldybėje / rajone ar parduotuvėse, kad juos būtų galima utilizuoti ekologiškai, nes kitaip gali kilti pavojus aplinkai ir žmonių sveikatai.

#### ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

ES atitikties deklaraciją turi gamintojas.

#### GAMINTOJAS

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Dėl išsamesnės informacijos rekomenduojame aptarnavimo / DUK sritįmūsų svetainėje [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).



#### Lietošanas instrukcija

## Pārnēsājams LED lukturis PF 1000 MA ar akumulatoru

#### DROŠĪBAS NORĀDES

- Pirms izmantošanas izlasiet visu lietošanas instrukciju.
- Nelietojiet lukturi, ja tas ir bojāts.
- Tad vērsieties pie elektrotehniķa vai norādītajā servisa adresē.
- Nekad neatveriet ierici.
- Neizmantojiet lukturi sprādzienbīstamā vidē - bīstami dzīvībai!
- Akumulatora uzlādei lietojiet tikai pārbaudītu USB strāvas avotu.
- Saplisušu aizsargkorpusu nevar aizstāt ar jaunu. Lukturis jānodod utilizācijā, ja aizsargkorpuss ir saplisis.



- Nekad neskatieties tieši gaismā.



- Ja atstatums ir mazāks par minimālo atstatumu, apgaismotie objekti var pārkarst.



- Karsta virsma.

#### EKSPLUATĀCIJAS UZSĀKŠANA

- Pirmajā lietošanas reizē pilnībā izlādējiet un atkal uzlādējiet akumulatoru.
- Slēdzis aizmugurē:
  - Gaismu secība: 100%- 50%- 10%- izslēgta.
- Uzlādes laikā izstrādājumu var izmantot.
- Ja lampa ilgāku laiku netiek lietota, ik pēc 3 mēnešiem uzlādējiet akumulatoru.
- Akumulators nav nomaināms. Ja akumulators ir bojāts, lukturis jāutilizē atbilstoši noteikumiem.

#### VADĪBAS ELEMENTU PĀRSKATS

- Iesl./izsl. slēdzis
- LED diode
- Powerbank USB
- Uzlādes līgzda, C tips
- Uzlādes indikators
- Balsta loks
- Uzlādes kabelis, A/C tips

#### ĀRĒJU IERIČU UZLĀDE AR USB

Lukturis piedāvā USB Powerbank funkciju. Tādas ārējas ierīces kā viedtālrunus vai planšetdatorus var savienot ar USB iezu (3) un uzlādēt. Iespējamo uzlādes ciklu skaits ir atkarīgs no ārējās ierīces veida un luktura akumulatora uzlādes stāvokļa. Izstrādājums uzlādes procesa laikā neatbilst IP65 klasei (putekļu necaurlaidīgs un pasargāts no ūdens strūkļas).

#### UZLĀDĒŠANA

Izmantojiet vienīgi pārbaudītu USB strāvas avotu (tas ir, uzlādes ierīci, datoru) ar maksimālo izejas spriegumu 5 V:

Savienošana: USB avots - C uzlādes kabelis, A/C tips (7) - uzlādes līgzda (4).

#### TEHNISKIE DATI

LED:	COB
Akumulators:	iebūvēts, litija jonu, 3,7 V/2,5 Ah
Uzlādes ieeja:	5 V DC, iekšēji ierobežota uz 1 A
Powerbank:	5 V/1 A
Uzlādes ilgums:	~ 3,0 h
Aizsardzības veids:	IP 65, IK 08
Temperatūras diapazons:	-10°C - +40°C

ES atbilstība: 

#### APKOPE

Luktura gaismas avots nav nomaināms; kad gaismas avota kalpošanas laiks ir beidzies, jānomaina viss lukturis.

#### TĪRĪŠANA

Nelietojiet šķīdinātājus, kodīgus tīrīšanas līdzekļus vai tamlīdzīgas vielas. Tīrīšanai izmantojiet tikai sausu vai nedaudz samitrinātu drānu.

#### UTILIZĀCIJA

**Neizmetiet elektroierīces kopā ar sadzīves atkritumiem!**
Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem nolietotie elektroinstrumenti ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā atkritumu otrreizējai pārstrādei videi nekaitīgai veidā. Par nolietotās ierīces utilizācijas iespējām jautājiet sava pagasta vai pilsētas pašvaldībā.

#### Baterijas un uzlādējamās baterijas nav sadzīves atkritumi!

Jums kā patērētājam ir juridiskas saistības atgriezt visas baterijas un akumulatorus savākšanas vietā jūsu pašvaldībā / rajonā vai mazumtirdzniecības veikalos, lai tos varētu utilizēt videi draudzīgā veidā, pretējā gadījumā pastāv potenciāls risks videi un cilvēku veselībai.

#### ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

ES atbilstības deklarācija glabājas pie ražotāja.

#### RAŽOTĀJS

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Plašāku informāciju ieteicams iegūt sadaļā „Service/FAQ’s” mūsu mājaslapā [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).